

catalunya **A què juguem?**
A **què jugamos?** Mèxic

Un proyecto de intercambio
entre Catalunya y México
basado en el juego

Un projecte d'intercanvi
entre Catalunya i Mèxic
basat en el joc

catalunya A què juguem? A què jugamos? México

Índex

Introducció

- Pròleg
- Presentació

Jocs

2 sí, 3 no!
La rueda de San Miguel
Bitlles catalanes
La gallina ciega
Bote!
Doña Blanca
L'assassí
Matatena
Pi!
El patio de mi casa
L'espardenyeta
Los encantados
El mocador
A la víbora de la mar
Parapetons
¡Alto!
Les banderes
Matarilerilerón
Pilota assegurada
Las canicas

Activitats d'intercanvi

- Fes una baldufa o burot de paper
- Proposa el teu joc

catalunya A què juguem? A qué jugamos? México

Índice

Introducción

- Prólogo
- Presentación

Juegos

2 sí, 3 no!
La rueda de San Miguel
Bitlles catalanes
La gallina ciega
Bote!
Doña Blanca
L'assassí
Matatena
Pi!
El patio de mi casa
L'espardenyeta
Los encantados
El mocador
A la víbora de la mar
Parapetons
¡Alto!
Les banderes
Matarilerilerón
Pilota asseguda
Las canicas

Activitats d'intercanvi

- Construye un trompo o peonza de papel
- Sugiere tu propio juego

Pròleg

La Fundació Catalana de l'Esplai, a través del seu Programa L'Esplai Sense Fronteres, inclou entre els seus objectius el potenciar l'intercanvi i la transferència de coneixements educatius i pedagògics entre organitzacions iberoamericanes, mitjançant una metodologia de treball horitzontal que enforteixi les relacions i el desenvolupament integral d'infants i joves, sobre una base de cooperació, solidaritat i convivència entre cultures.

L'edició d'*A Què Juguem?* és, en aquest marc més ampli, fruit del projecte de promoció de l'educació en el lleure que porten a terme conjuntament la Fundació Catalana de l'Esplai des de Catalunya (Espanya) i la Fundación Comunitaria Querétaro des de l'Estat de Querétaro (Mèxic).

Tots els infants del món comparteixen l'experiència del joc popular. A partir d'aquesta certesa, el projecte promou l'intercanvi de jocs entre les dues ribes de l'Atlàntic amb una intenció ben clara: estrènyer vincles entre cultures i aprofitar a fons el potencial del lleure com a espai d'educació en valors. La solidaritat, l'arrelament, la felicitat o l'esforç, entre molts d'altres, són valors humans que es poden treballar fàcilment en aquest context.

Per tot això, confiem en que aquest material, construït a partir d'un procés participatiu i d'intercanvi, sigui útil als col·lectius d'educació en el lleure de Catalunya i Amèrica Llatina en la seva tasca d'oferir una educació en el lleure integradora i de qualitat a tots els infants i joves sense distinció.

Josep Gassó i Espina
President
Fundació Catalana de l'Esplai

Aurora Niembro
Presidenta
Fundación Comunitaria Querétaro

Prólogo

La Fundació Catalana de l'Esplai, a través de su Programa L'Esplai Sin Fronteras, tiene entre sus objetivos potenciar el intercambio y la transferencia de conocimientos educativos y pedagógicos entre organizaciones Iberoamericanas, mediante una metodología de trabajo horizontal que fortalezca las relaciones y el desarrollo integral de nuestra infancia y juventud, sobre una base de cooperación, solidaridad y convivencia entre culturas.

La edición de *A Qué Jugamos?* es, dentro de este marco más amplio, fruto del proyecto de promoción de la educación en el tiempo libre que realizan de forma conjunta la Fundació Catalana de l'Esplai desde Catalunya (España) y la Fundación Comunitaria Querétaro desde el Estado de Querétaro (México).

Todos los niños y las niñas del mundo comparten la experiencia del juego popular. Este proyecto ha partido de esta certeza para intercambiar juegos a través del Atlántico con una clara voluntad: estrechar lazos entre culturas y aprovechar plenamente el potencial del tiempo libre como espacio de educación en valores. La solidaridad, el arraigo, la felicidad o el esfuerzo, entre muchos otros, son valores humanos que pueden trabajarse con facilidad en este contexto.

Por todo ello, confiamos en que este material, construido mediante un proceso participativo y de intercambio, sea de utilidad a los colectivos de educación en el tiempo libre de Catalunya y América Latina en su tarea de ofrecer un tiempo libre educativo integrador y de calidad a todos los niños, niñas y jóvenes sin distinción.

Josep Gassó i Espina
Presidente
Fundació Catalana de l'Esplai

Aurora Niembro
Presidenta
Fundación Comunitaria Querétaro



JOCS

catalunya **A què juguem?**
A qué jugamos? México



JUEGOS

Quadre sinòptic dels jocs

NOM DEL JOC	Nº	País	Edat	Tipologia
2 sí, 3 no!	1	Catalunya	8 - 12	Tocar i parar
La rueda de San Miguel	2	Mèxic	3 - 12	Rotllana
Bitlles catalanes	3	Catalunya	Totes	Habilitat
La gallina ciega	4	Mèxic	Totes	Tocar i parar
Bote!	5	Catalunya	8 - 18	Fet i amagar
Doña Blanca	6	Mèxic	3 - 8	Rotllana
L'assassí	7	Catalunya	12 - 18	Estratègia
Matatena	8	Mèxic	Totes	Habilitat
Pi!	9	Catalunya	8 - 12	Fet i amagar
El patio de mi casa	10	Mèxic	3 - 8	Rotllana
L'espardenyeta	11	Catalunya	Totes	Habilitat
Los encantados	12	Mèxic	Totes	Tocar i parar
El mocador	13	Catalunya	Totes	Tocar i parar
A la víbora de la mar	14	Mèxic	Totes	Cucanya
Parapetons	15	Catalunya	3 - 8	Tocar i parar
¡Alto!	16	Mèxic	8 - 12	Tocar i parar
Les banderes	17	Catalunya	8 - 18	Estratègia
Matarilerilerón	18	Mèxic	3 - 8	Rotllana
Pilota assegurada	19	Catalunya	8 - 18	Tocar i parar
Las canicas	20	Mèxic	6 - 18	Habilitat

CUADRO SINÓPTICO de los juegos

NOMBRE DEL JUEGO	Nº	País	Edad	Tipología
2 sí, 3 no!	1	Catalunya	8 - 12	Pilla-pilla
La rueda de San Miguel	2	México	3 - 12	Ronda
Bitlles catalanes	3	Catalunya	Todas	Habilidad
La gallina ciega	4	México	Todas	Pilla-pilla
Bote!	5	Catalunya	8 - 18	Escondite
Doña Blanca	6	México	3 - 8	Ronda
L'assassí	7	Catalunya	12 - 18	Estrategia
Matatena	8	México	Todas	Habilidad
Pi!	9	Catalunya	8 - 12	Escondite
El patio de mi casa	10	México	3 - 8	Ronda
L'espardenyeta	11	Catalunya	Todas	Habilidad
Los encantados	12	México	Todas	Pilla-pilla
El mocador	13	Catalunya	Todas	Pilla-pilla
A la víbora de la mar	14	México	Todas	Cucaña
Parapetons	15	Catalunya	3 - 8	Pilla-pilla
¡Alto!	16	México	8 - 12	Pilla-pilla
Les banderes	17	Catalunya	8 - 18	Estrategia
Matarilerilerón	18	México	3 - 8	Ronda
Pilota asseguda	19	Catalunya	8 - 18	Pilla-pilla
Las canicas	20	México	6 - 18	Habilidad

Dos sí Tres no!

Joc català

- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc de tocar i parar
- És per a infants de 8 a 12 anys
- S'hi juga sense res

?

Sabies que...

...als nens i nenes els encanta aquest joc perquè té un component d'estratègia. Posar en perill de ser atrapat a un altre jugador demana una mica de picardia i això els agrada.

Com s'hi juga

Es marca el camp de joc i es tria un jugador perquè pari. El que para ha d'atrapar els altres. Quan el que para atrapa algú, aquest jugador és el que haurà de perseguir la resta. Els altres poden evitar que els atrapin fent parella amb algun company, donant-li la mà.

Quan ja no hi ha perill que els atrapin, la parella es pot desfer voluntàriament. Però si un altre jugador, perquè no l' enxampin, agafa la mà d'un membre d'una parella que ja està feta, el de l'altra banda s'ha de deixar anar i córrer, perquè ara ja el poden atrapar.

Dos sí Tres ño!

Juego Catalán

2!

2!

3!

3!

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de pillar
- Es para niños de 8 a 12 años
- Se juega sin nada

?

Sabías que...

...este juego suele gustar mucho porque tiene algo de estrategia. Poner en peligro de ser atrapado a otro jugador tiene un poquito de picardía y eso gusta a los niños y niñas.

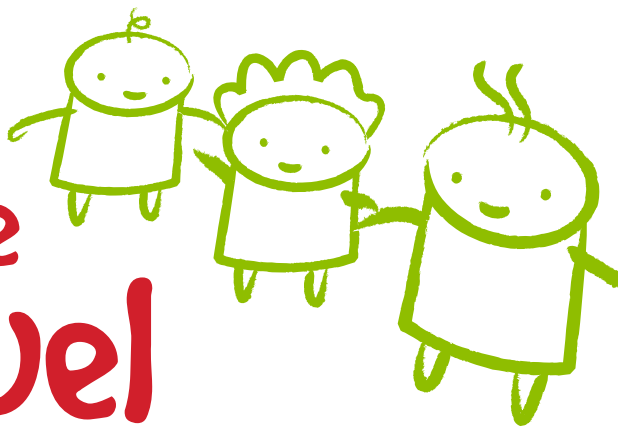
Cómo se juega

Se limita el campo de juego y se escoge a un jugador que va a perseguir y sea el encargado de atrapar a los demás. En el momento en que atrapa a alguien, éste pasará a ser el perseguidor. Los demás pueden evitar que se les toque tomando de la mano a algún compañero, haciendo una pareja.

En el momento en que pasa el peligro de ser atrapados, la pareja puede deshacerse voluntariamente. Pero si otro jugador, para evitar que lo atrapen, toma de la mano a un componente de una pareja formada, el del extremo opuesto debe desengancharse y correr, ya que le pueden atrapar.

la Rueda de San Miguel

JOC mexicà



- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc de rotllana
- És per a infants de 3 a 8 anys
- S'hi juga sense res

?

Sabies que...

... hi ha especialistes que pensen que els jocs de rotllana són una de les expressions lúdiques més antigues de la humanitat.

Com s'hi juga

Abans de començar a jugar a aquest joc, cal aprendre una cantarella. La cantarella diu:

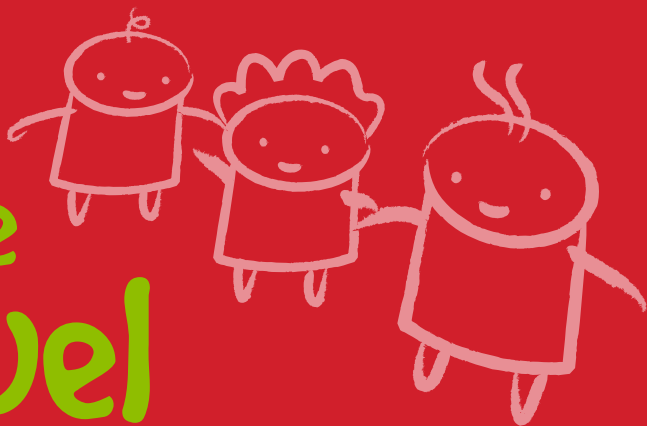
*"A la rueda, rueda
de San Miguel, San Miguel
todos cargan su caja de miel.
A lo maduro, a lo seguro
que se voltee (nom del nen) de burro."*

Per començar a jugar, els jugadors es donen les mans i fan una rotllana. Comencen a cantar la cantarella i mentre van cantant, la rotllana va girant. Quan arriben al darrer verset de la cantarella diuen el nom d'un dels jugadors i tornen a començar la cançó. Quan un jugador sent el seu nom, es tomba d'esquena, torna a donar la mà als companys i segueix girant, però d'esquena, fins al final del joc.

El joc s'acaba quan tots els jugadors estan d'esquena.

la Rueda de San Miguel

Juego mexicano



- Ha sido elegido en México
- Es un juego de ronda
- Es para niños de 3 a 8 años
- Se juega sin nada

?

Sabías que...

... según algunos especialistas, los juegos de ronda son una de las expresiones lúdicas más antiguas de la humanidad.

Cómo se juega

Este juego necesita del aprendizaje de una pequeña canción antes de empezar a jugar. La canción dice:

*"A la rueda, rueda
de San Miguel, San Miguel
todos cargan su caja de miel.
A lo maduro, a lo seguro
que se voltee (nombre del niño) de burro."*

Para empezar a jugar los jugadores tienen que agarrarse de las manos y formar una ronda. Van girando al tiempo que empiezan a cantar la canción. Se va nombrando a cada niño por turno en la última frase. En el momento en que un jugador escucha su nombre se da la vuelta y comienza a girar de espaldas y así se queda hasta el final del juego.

El juego termina cuando todos los jugadores han quedado al revés.

Bitlles catalanes

Joc català



- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc d'habilitat
- És per a totes les edats
- S'hi juga amb 9 bitlles catalanes

?

Sabies que...

...aquest joc es juga a Catalunya des del segle XIV, amb bitlles més altes i primes que les de bowling.

Com s'hi juga

Aquest joc tradicional català consisteix a tombar el màxim nombre de bitlles possible.

Es marca una línia de llançament que els jugadors no poden trepitjar. Es col·loquen sis de les bitlles en dues files a 5-8 metres de la línia.

A continuació, el primer jugador es situa darrera la línia, agafa una bitlla i la llança contra les altres 6 bitlles, mirant de tombar-ne 5 per aconseguir la millor puntuació. Si no en tomba 5, haurà de tombar la major quantitat de bitlles per aconseguir més punts, ja que es compta 1 punt per bitlla. Cada jugador fa tres llançaments i suma punts cada cop que llança.

Puntuació:

5 bitlles	=	10 punts
6 bitlles	=	6 punts
4 bitlles	=	4 punts
3 bitlles	=	3 punts
2 bitlles	=	2 punts
1 bitlla	=	1 punt

Guanya qui hagi sumat més punts.

Bitlles catalanes

Juego Catalán



Cómo se juega

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de habilidad
- Es para todas las edades
- Se juega con 9 bolos catalanes



Sabías que...

...*bitlla* es la palabra catalana que significa bolo. Este juego se juega en Catalunya desde el siglo XIV, con bolos más largos y delgados que los de *bowling*.

Este juego tradicional de Catalunya consiste en tirar el máximo de bolos posible.

Se marca una línea que los jugadores no pueden pisar. Se sitúan 6 de los bolos en dos filas a unos 5-8 metros de la línea.

Seguidamente, el primer jugador toma 1 bolo y lo lanza contra los otros 6, intentando tirar 5 para conseguir la máxima puntuación. Si no tira 5, deberá tirar el máximo de bolos posible para conseguir puntuación, ya que se puntuará 1 punto por bolo tirado. Cada jugador tira tres veces y cada vez que tira debe sumar sus puntos.

Puntuación:

5 bolos	=	10 puntos
6 bolos	=	6 puntos
4 bolos	=	4 puntos
3 bolos	=	3 puntos
2 bolos	=	2 puntos
1 bolo	=	1 punto

Gana el que haya sumado más puntos.

la Gallina Ciega

JOC MEXICÀ



- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc de tocar i parar
- És per a totes les edats
- S'hi juga amb un mocador gran

?

Sabies que...

... en algunes versions més avançades del joc, la gallina ha d'identificar el jugador que ha atrapat només amb el tacte.

COM S'HI JUGA

Es tria un jugador i se li tapen els ulls. La resta de jugadors el fan giravoltar mentre van cantant aquesta cantarella o alguna de semblant:

Cor: Gallinita ciega, ¿qué se te ha perdido?

Gallina: Una aguja y un dedal.

Cor: Da la media vuelta y lo encontrarás.

La gallina mira de tocar amb la mà, un bastó o una cullera gran de fusta algun dels altres jugadors, i ells intenten evitar-ho. Quan el qui para toca un altre jugador, a aquest li toca posar-se al lloc de la gallina.

la Gallina Ciega

Juego mexicano



Cómo se juega

- Ha sido elegido en México
- Es un juego de pillar
- Es para todas las edades
- Se juega con un pañuelo grande



Sabías que...

... en algunas versiones avanzadas del juego hay que identificar por el tacto al jugador atrapado.

Se le tapan los ojos a un jugador seleccionado. El resto de los jugadores lo hacen girar sobre sí mismo mientras van cantando esta canción o alguna canción similar:

Coro: Gallinita ciega, ¿qué se te ha perdido?

Gallina: Una aguja y un dedal.

Coro: Da la media vuelta y lo encontrarás.

La gallina intenta tocar con la mano, un palo o una cuchara grande de madera a alguno de los jugadores mientras estos intentan zafarse.

Cuando un jugador es tocado pasa a ocupar el lugar de la gallina.

Bote!

Joc català

- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc de fet i amagar
- És per a infants a partir de 8 anys
- S'hi juga amb alguna cosa que es pugui xutar

?

Sabies que...

... una variant del joc molt popular és que únicament el darrer que queda amagat pot xutar el *bote* per salvar els seus companys eliminats.

Com s'hi juga

Aquest joc és una variant del fet i amagar tradicional. S'escull algú perquè pari, es fa un cercle a terra i s'hi posa el *bote* dins. El *bote* és una ampolla buida de plàstic, o una llauna, o una pilota petita... qualsevol cosa que es pugui xutar. El qui para es situa al costat del *bote*, d'esquena a la resta dels jugadors, un dels quals ha de xutar el *bote* endavant, en la direcció en la que mira qui para. El jugador que para va a buscar el *bote* amb els ulls tancats, mentre la resta corren a amagar-se. Un cop l'ha recollit, l'ha deixat dins el cercle i ha comptat fins a 50, el qui para comença a buscar. No s'hi val a estar-se quiet tota l'estona al costat del *bote*, sinó que s'ha d'allunyar per trobar els companys. Si veu algú, ha d'anar corrent a tocar el *bote* i dir-ne el nom: "Bote Pere!".

Els jugadors que es van anomenant queden eliminats al costat del *bote*. Si un jugador es vol salvar, ha d'arribar fins al *bote*, tocar-lo i dir "Bote, salvat!", abans que el qui para digui el seu nom. Si un jugador arriba fins al *bote* sense que li diguin el nom i el xuta, el joc torna a començar i els eliminats es poden tornar a amagar. S'acaba el joc quan tots els jugadors han estat descoberts.

Bote!

Juego Catalán

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de escondite
- Es para niños a partir de 8 años
- Se juega con algo que se pueda chutar

?

Sabías que...

... una variante más emocionante del juego consiste en que sólo el último jugador por eliminar puede chutar el bote para salvar a sus compañeros.

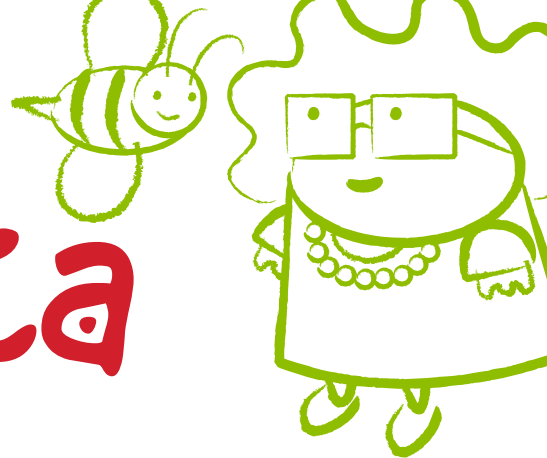
Cómo se juega

Este juego es una variante del tradicional juego del escondite. Se marca un círculo en el suelo y se pone el bote dentro. El bote es una botella de plástico vacía, o una lata o una pelota pequeña... cualquier cosa que se pueda chutar. El jugador seleccionado se coloca al lado del bote, de espaldas a los jugadores, uno de los cuales chuta el bote hacia adelante, en la dirección en la que mira el jugador suelto. Este va a por el bote a ciegas, mientras todos se esconden. Después de recoger el bote, colocarlo en el círculo y contar hasta 50, el que para empieza a buscar a los demás. No vale quedarse quieto, sino que tiene que ir alejándose para encontrar a los jugadores. Si ve a alguno, tiene que correr a tocar el bote y decir el nombre: "¡Bote Jose!".

El jugador queda eliminado, junto al bote. Para salvarse, un jugador tiene que llegar hasta el bote, tocarlo y decir: "¡Bote salvado!", antes de que digan su nombre. Si un jugador llega a chutar el bote sin ser mencionado, se reinicia el juego y todos los jugadores eliminados pueden volver a esconderse, hasta que todos sean encontrados.

Doña Blanca

JOC MEXICÀ



- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc de rotllana
- És per a infants de 3 a 8 anys
- S'hi juga sense res

?

Sabies que...

... a Mèxic anomenen *jicote* a un cert tipus d'abellots. Un *jicotillo* és, per tant, un abellot petit.

Com s'hi juga

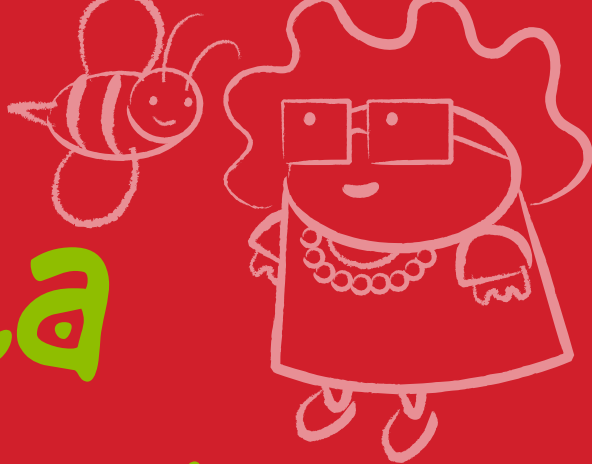
Abans de començar a jugar a aquest joc, cal aprendre una cantarella que diu:

*"Doña Blanca está cubierta
de pilares de oro y plata,
romperemos un pilar
para ver a Doña Blanca.
-¿Quién es ese jicotillo
que anda en pos de Doña Blanca?
- Yo soy ese jicotillo
que anda en pos de Doña Blanca.
Romperemos un pilar
para ver a Doña Blanca."*

Tots els jugadors es donen les mans i fan una rotllana, tret de dos. Un d'aquests dos es queda al centre de la rotllana i l'altre, fora. Tots els jugadors comencen a cantar i a rodar. Quan s'acaba la cantarella, el jugador que és fora mira d'entrar a l'interior de la rotllana, mentre pregunta: "¿De qué es este pilar?" i li contesten: "de oro", "de plata", etc., fins que aconsegueix trencar el cercle y perseguir el jugador del centre. Quan l'atrapa, es trien dos jugadors diferents i es torna a començar.

Doña Blanca

Juego mexicano



- Ha sido elegido en México
- Es un juego de ronda
- Es para niños de 3 a 8 años
- Se juega sin nada



Sabías que...

... un jicote es un tipo de abejorro.
Un jicotillo es, por lo tanto, un
abejorro pequeño.

Cómo se juega

Este juego necesita del aprendizaje de una pequeña canción antes de empezar a jugar. La canción dice:

*"Doña Blanca está cubierta
de pilares de oro y plata,
romperemos un pilar
para ver a Doña Blanca.
-¿Quién es ese jicotillo
que anda en pos de Doña Blanca?
- Yo soy ese jicotillo
que anda en pos de Doña Blanca.
Romperemos un pilar
para ver a Doña Blanca."*

Para empezar a jugar, todos los participantes forman una rueda, excepto dos. Uno de los dos se queda en el centro de la rueda y el otro fuera del círculo. Todos empiezan a cantar mientras la rueda gira. Cuando acaba la canción, el jugador que quedó fuera trata de separar los brazos unidos para romper el círculo, mientras pregunta: "¿De qué es este pilar?" y le contestan: "de oro", "de plata", etc., hasta que logra romper el círculo y perseguir al jugador del centro. Cuando lo alcanza, se eligen otros dos jugadores y se recomienza el juego.

L'assassi

Joc català

- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc d'estratègia
- És per a infants a partir de 12 anys
- S'hi juga amb paper

?

Sabies que...

... aquest joc està pensat per jugar-se en paral·lel a d'altres activitats. És ideal el context de la vida quotidiana d'unes colònies o uns campaments.

Com s'hi juga

Cada jugador agafa un paperet d'una bossa on són els noms de tots els jugadors (no li pot tocar el seu propi nom). El nom que hi posa és el de la persona a qui ha d'eliminar. L'objectiu del joc és anar eliminant tothom fins que només quedi un guanyador.

Un cop un jugador ha eliminat qui li ha tocat, aquest li dóna el seu paper, i aleshores el primer haurà d'eliminar la víctima del qui acaba d'eliminar. És a dir, si A ha de matar B, i B ha de matar C, quan A mati B, aquest li dóna el seu paper i A haurà de matar C.

Per a eliminar un jugador, cal fer-li un petó a la galta, sense que hi hagi testimonis, tret que sigui algú eliminat. Un cop al dia s'informa tothom de qui segueix jugant i qui no, per poder elaborar estratègies. No s'hi val a dir mentides.

Sovint es dóna el cas que un jugador mata qui l'havia de matar i no pot seguir avançant. En aquest cas, el viu queda com a finalista i al final s'haurà de 'batre' amb l'altre persona o amb les altres persones que quedin en la seva mateixa situació. Només ha de quedar un sol guanyador.

L'assassí

Juego Catalán

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de estrategia
- Es para niños a partir de 12 años
- Se juega con papel



Sabías que...

... este juego está pensado para jugarse a la par de otras actividades. Es ideal el contexto de la vida cotidiana de unas colonias o campamentos de verano.

Cómo se juega

Cada jugador toma un papel de una bolsa donde están los nombres de todos (no puede tocarle el suyo propio) y se lo guarda. El nombre que tiene en el papel es el de la persona a quien deberá eliminar. El objetivo del juego es ir eliminando a todos hasta que sólo quede el ganador.

Cuando un jugador elimina a otro, éste le da su papel y entonces el primero tendrá que eliminar a la víctima del segundo. Es decir, si A debe matar a B, y B debe matar a C, cuando A mate a B, éste le da su papel y A deberá matar a C.

Para eliminar a un jugador, hay que darle un beso en la mejilla sin testigos, excepto si ya están eliminados. Una vez al día se informa de quien sigue jugando, para elaborar estrategias. No se vale mentir.

A menudo, un jugador elimina a quien lo tenía que eliminar. En este caso, queda como finalista y, al finalizar el juego, tendrá que batirse con los que hayan quedado en su misma situación. Sólo puede quedar un ganador.

Matateña

Joc mexicà



- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc d'habilitat
- És per a totes les edats
- S'hi juga amb 12 objectes petits

?

Sabies que...

... el nom d'aquest joc ve del nahuatl *pepena* (recollir) i *maïtl* (mà), o bé de *tetl* (pedra) i *tena* (plena). També se'l coneix com a docena o mapepena.

Com s'hi juga

Cada jugador porta 12 objectes petits, com ara pedretes, llavors o pinyols. Tots s'ajupen, fent una rotllana. Al centre es deixa la quantitat de pedretes acordada, tret d'una; el primer jugador la llança enlaire amb una sola mà i, abans de tornar-la a entomar, ha de recollir amb una mà el nombre de pedretes també acordat. Si en recull menys o no entoma la que ha llançat enlaire, aquell jugador perd i li passa el torn.

Es poden fer servir una o les dues mans, segons s'acordi, i les pedretes es poden recollir de 2 en 2, de 3 en 3, etc., fins mirar d'agafar-les totes en una sola jugada. Guanya qui ho aconsegueixi.

Es compta per punts i rondes, és a dir, quan un jugador perd, compta les pedretes que ha pogut recollir i en memoritza el total, fins que la resta de jugadors han jugat.

Matateña

Juego mexicano



- Ha sido elegido en México
- Es un juego de habilidad
- Es para todas las edades
- Se juega con 12 objetos pequeños



Sabías que...

... el nombre de este juego viene del nahuatl *pepena* (recoger) y *maitl* (mano), o bien *tetl* (piedra) y *tena* (llena). También se conoce como docena o mapepena.

Cómo se juega

Cada jugador lleva 12 objetos pequeños, como piedritas, semillas o huesitos de frutas. Todos se ponen en cuclillas y formando un círculo. En el centro se deja la cantidad de piedritas convenida, menos una; ésta se lanza hacia arriba con una sola mano, recogiendo rápidamente el número de piedritas también convenido y volviéndola a atrapar. Si se recogen menos o no se atrapa la que se lanza al aire, se pierde y otro jugador sigue en turno.

Se puede utilizar una o las dos manos según se acuerde, y las piedritas se pueden recoger de 2 en 2 o de 3 en 3 etc., hasta intentar atraparlas todas de una sola pasada. Gana el que lo logre.

La puntuación se lleva por acumulación de puntos y rondas, es decir, habiendo perdido, el jugador cuenta las piedritas que atrapó y memoriza la suma, hasta que los demás jugadores hagan su jugada.

Pi!

Joc català



- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc de fet i amagar
- És per a infants de 8 a 12 anys
- S'hi juga sense res o amb un xiulet

?

Sabies que...

... en aquest joc es poden elaborar estratègies de camuflatge, com amagar-se entre un grup de gent que hi hagi al carrer i així poder situar-se prop del qui para.

Com s'hi juga

Aquest joc és una variant del fet i amagar tradicional. Un jugador para i es posa dret, amb els ulls tancats i els braços oberts. La resta de jugadors es situen al seu voltant, tocant-lo, i quan comença a comptar: "pi 20, pi 19, pi 18..." fins "pi 1", corren a amagar-se. Quan acaba, crida "pi!" perquè el sentin, obre els ulls i, sense moure's, comença a buscar els companys. Només pot fer 3 passes en cada direcció per mirar de veure'ls.

Si veu algú, en diu el nom i aquest està eliminat. Si no veu ningú més, es torna a posar com al principi, crida "pi!" i comença a comptar un altre cop enrere però traient un número: "pi 19, pi 18...". Els altres han d'anar a tocar-lo i tornar a amagar-se. Cada vegada, el que para va traient un número, fent que hi hagi menys temps per a amagar-se. Es juga fins que s'ha atrapat a tothom.

Pi!



Juego Catalán

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de escondite
- Es para niños de 8 a 12 años
- Se juega sin nada o con un silbato

?

Sabías que...

... en este juego se pueden elaborar estrategias de camuflaje, como esconderse entre un grupo de gente que esté en la calle y así poder situarse cerca del que la para.

Cómo se juega

Este juego es una variante del juego del escondite tradicional. Se elige a un jugador, que se para en el área de juego, con los ojos cerrados y los brazos en cruz. El resto de jugadores lo tocan y cuando empieza a contar "pi 20, pi 19, pi 18..." hasta "pi 1", corren a esconderse. Cuando acaba de contar, grita "ipi!" para que lo oigan, abre los ojos y, sin moverse, empieza a buscar a sus compañeros. Sólo puede dar tres pasos en cada dirección para intentar verlos.

Si ve a alguien, dice su nombre y éste queda eliminado. Si no ve a nadie más, se vuelve a poner con los brazos en cruz y los ojos cerrados, grita "ipi!" y empieza a contar otra vez para atrás pero quitándole un número: "pi 19, pi 18...". Los otros jugadores tienen que ir a tocarlo y volver a esconderse. A cada vuelta, el que busca va descontando un número, haciendo que así el tiempo para esconderse sea menor. Se juega hasta que todos son pillados.

El Patio de mi Casa

Joc mexicà

- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc de rotllana
- És per a infants de 3 a 8 anys
- S'hi juga sense res

?

Sabies que...

... la xocolata (del nahuatl *xocolatl*, que vol dir "aigua amargant") ve de Mesoamèrica. Els espanyols la van portar a Europa durant el segle XVI.

Com s'hi juga

Per començar, els jugadors fan una rotllana, amb un jugador al centre. Tots comencen a cantar, mentre giren a la dreta:

*"El patio de mi casa
es particular,
cuando llueve se moja,
como los demás.*

*Agáchense y vuélvanse a agachar,
las niñas bonitas se saben agachar.*

*Chocolate molinillo, estirar, estirar,
que el demonio va a pasar.*

*Dicen que soy, que soy una cojita
y si lo soy, lo soy de mentiritas.*

*Desde pequeñita me quedé, me quedé,
padeciendo de este pie,
padeciendo de este pie."*

Quan diuen "agáchate", els jugadors de la rotllana s'ajupen i quan diuen "y vuélvete..." tots s'alcen. Mentre, el jugador del centre, amb les mans a la cintura, es va posant davant de cada jugador. Quan acaba la cantarella, el jugador que queda davant del jugador del centre de la rotllana es canvia de lloc amb ell i es repeteix la cançó.

El Patio

de mi Casa

Juego mexicano

- Ha sido elegido en México
- Es un juego de ronda
- Es para niños de 3 a 8 años
- Se juega sin nada

?

Sabías que...

... el chocolate (del nahuatl *xocolatl*, que significa "agua amarga") es originario de Mesoamérica. Los españoles lo llevaron a Europa en el siglo XVI.

Cómo se juega

Para empezar, los jugadores se colocan en círculo, con uno de ellos en el centro. Todos comienzan a cantar, mientras avanzan hacia la derecha, la canción:

*"El patio de mi casa
es particular,
cuando llueve se moja,
como los demás.*

*Agáchense y vuélvanse a agachar,
las niñas bonitas se saben agachar.*

*Chocolate molinillo, estirar, estirar,
que el demonio va a pasar.*

*Dicen que soy, que soy una cojita
y si lo soy, lo soy de mentiritas.*

*Desde pequeñita me quedé, me quedé,
padeciendo de este pie,
padeciendo de este pie."*

Al decir "agáchate" los del círculo se agachan y al decir "y vuélvete..." todos se paran. Mientras, el jugador del centro, con las manos en la cintura, va poniéndose delante de cada jugador hasta que termina la canción. El jugador que quedó frente al que se estaba moviendo dentro del círculo pasa al centro y se repite la canción. Ahora le toca al otro moverse como el primer jugador.

L'espardenyeta

Joc català



- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc d'habilitat
- És per a totes les edats
- S'hi juga amb una espardenya

?

Sabies que...

... l'espardenya és un calçat amb la sola d'espert o de cànem, tradicional dels Països Catalans. Se'n fan més de 20 varietats.

Com s'hi juga

Aquest joc tradicional català consisteix a llançar una espardenya el més lluny possible. Es marca una línia i els jugadors s'han de posar darrere i d'esquena a la línia, sense trepitjar-la.

Després, el primer jugador, amb les cames separades, agafa l'espardenya per la part del taló amb dos dits i la balanceja per a donar-li impuls i que surti volant enrere passant per sobre del jugador. El jugador mira d'arribar el més lluny possible.

Guanya qui la llanci més lluny. És un joc molt senzill que no demana massa material i que pot fer que els jugadors passin hores mirant de superar-se.

L'espardenyeta

Juego Catalán

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de habilidad
- Es para todas las edades
- Se juega con una zapatilla

?

Sabías que...

... en Catalunya, para este juego se utiliza una *espardenya*, un calzado tradicional de esparto y tela. *Espardenyeta* es el diminutivo.

Cómo se juega

Este juego tradicional de Catalunya consiste en lanzar una zapatilla lo más lejos posible. Se marca una línea y los jugadores se tienen que poner detrás y de espaldas, sin pisarla.

Seguidamente, el primer jugador coge la zapatilla por la parte del talón con 2 dedos, balanceándola para que tome impulso y salga disparada para atrás, pero pasando por encima de la persona que la lanza y que intenta que llegue lo más lejos posible.

Ganará quién la haya lanzado más lejos. Es un juego muy sencillo que no requiere mucho material y los niños se pueden pasar horas jugando para intentar superarse.

Los Encantados

Joc mexicà

- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc de tocar i parar
- És per a totes les edats
- S'hi juga sense res

?

Sabies que...

... una variant del joc consisteix a anar fent una cadena de perseguidors a mesura que el jugador que para els va atrapant. Així el joc és més àgil i un sol nen no es cansa massa.

Com s'hi juga

Es tria a l'atzar un jugador perquè pari. El jugador que para ha de perseguir els seus companys. Si toca algú, aquest s'ha d'aturar i quedar-se quiet ("encantat") fins que un altre jugador el torni a tocar i el desencanti.

El jugador que para ha de vigilar els jugadors que ha encantat perquè els companys no els desencantin. Els encantats, però, no poden córrer si abans no els toca algú. Si corren o es mouen queden eliminats. El joc s'acaba quan tots els jugadors estan encantats.

Los Encantados

Juego mexicano

- Ha sido elegido en México
- Es un juego de pillar
- Es para todas las edades
- Se juega sin nada

?

Sabías que...

... una variante de este juego consiste en ir formando una cadena de perseguidores a medida que el perseguidor los va atrapando. Esto da agilidad al juego y evita que un solo niño se canse demasiado.

Cómo se juega

Se elige al azar a un jugador que tiene que perseguir a sus compañeros.

Si toca a alguien, éste debe quedarse parado ("encantado") hasta que otro jugador lo vuelva a tocar y lo desencante.

El jugador que se la queda debe cuidar a las personas que encantó para que no las desencanten sus compañeros.

Las personas encantadas no deberán correr si no son tocadas por alguien más, si corren o se mueven quedarán descalificadas.

El juego termina cuando todos los jugadores están encantados.

El Mocador

Joc català

- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc de tocar i parar
- És per a totes les edats
- S'hi juga amb un mocador

?

Sabies que...

... aquest joc "de sempre" agrada molt als infants, tot i que als més petits els pugui costar reaccionar en un primer moment i se'ls hagi d'animar i indicar què cal fer.

Com s'hi juga

Es fan 2 equips i un jugador para. Es fan tres ratlles a terra, separades per uns 5 metres i mig. El jugador que para es situa a la ratlla del mig, aguantant el mocador, i cada equip a una de les altres ratlles. Cada equip, en secret, numera els seus membres de 1 a x.

El jugador que para aguanta el mocador enlaire i diu un número en veu alta. Els dos jugadors (un de cada equip) que tenen aquest número han de córrer a agafar el mocador. El que ho aconsegueix ha de tornar amb el seu equip abans que l'atrapí el jugador contrari. Si hi arriba sense que l'atrapin, el que el persegueix està eliminat. Si no, l'atrapat està eliminat. Els eliminats es queden al costat del jugador la para i el seu número es dona a algú del seu equip. Un jugador pot salvar els eliminats si, quan va a agafar el mocador, pot picar-los la mà i tornar tots a la línia sense que els atrapin.

El joc s'acaba quan tots els jugadors d'un equip han estat eliminats.

El Mocador

Juego Catalán

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de pillar
- Es para todas las edades
- Se juega con un pañuelo

?

Sabías que...

... el juego del pañuelo (*mocador* en catalán) es un juego clásico que gusta mucho a los niños y niñas, aunque a los más pequeños al principio les cueste reaccionar y haya que animarlos y decirles lo que tienen que hacer.

Cómo se juega

Se forman dos equipos y se selecciona a un jugador. Se marcan tres rayas en el suelo separadas por unos 5'5 metros. El jugador suelto se coloca en medio, sosteniendo el pañuelo, y cada equipo en un extremo. Cada equipo, en secreto, numera a sus miembros de 1 a x.

El jugador del pañuelo lo sostiene en alto y grita un número. Los dos jugadores (uno de cada equipo) que tienen ese número tienen que correr a tomar el pañuelo. El que lo consigue tiene que volver a la línea de salida sin que lo atrape el jugador contrario. Si llega sin ser atrapado, el que le persigue es eliminado. Si no, se elimina al que ha sido atrapado. Los eliminados se quedan al lado del pañuelo y su número se reparte entre su equipo. Un jugador puede salvar a los eliminados de su equipo si, al ir a buscar el pañuelo, consigue chocarles la mano y regresar a la línea sin que lo atrapen.

El juego acaba cuando todos los jugadores de un equipo quedan eliminados.

A la Víbora de la mar

Joc mexicà

- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc de cucanya
- És per a totes les edats
- S'hi juga sense res

?

Sabies que...

... un chabacano és
un albercoc.

Com s'hi juga

Tots els jugadors fan una filera, tret de dos, que s'agafen les mans alçades, fent un pont. Un d'aquest jugadors es dirà meló i l'altre, síndria. La fila de jugadors va passant per sota el pont tots els cops que vulguin, mentre van cantant:

A la víbora, víbora de la mar, de la mar

Por aquí pueden pasar

Los de adelante corren mucho y los de atrás se quedarán

Tras, tras, tras.

Una mexicana que fruta vendía

Ciruela, chabacano, melón y sandía

Verbena, verbena, jardín de matatena

Campanita de oro déjame pasar

Con todos mis hijos, menos el de atrás

Tras, tras, tras

Será melón, será sandía,

Será la vieja de..."

Quan la cantarella està a punt d'acabar-se, de sobte el pont abaixa les mans i atrapa el jugador que estigui passant per sota en aquell moment. El jugador que han atrapat ha de triar: "Amb qui vas, amb la síndria o el meló?". Aleshores, posa les mans a les espatlles del qui ha triat i així fa un altre pont per on la filera podrà anar passant.

A la Víbora de la mar

Juego mexicano

- Ha sido elegido en México
- Es un juego de cucaña
- Es para todas las edades
- Se juega sin nada

?

Sabías que...

... al chabacano se le llama también albaricoque.

Cómo se juega

Todos los jugadores forman una fila, menos dos, que unen sus manos en lo alto formando un puente. Uno de estos jugadores se llamará melón y el otro, sandía. La fila de jugadores pasarán por debajo del puente todas las veces que quieran mientras cantan esta canción, que se repite dos o tres veces:

*A la víbora, víbora de la mar, de la mar
Por aquí pueden pasar
Los de adelante corren mucho y los de atrás se quedarán
Tras, tras, tras.
Una mexicana que fruta vendía
Ciruela, chabacano, melón y sandía
Verbena, verbena, jardín de matatena
Campanita de oro déjame pasar
Con todos mis hijos, menos el de atrás
Tras, tras, tras
Será melón, será sandía,
Será la vieja de..."*

Al momento en que casi termina la canción, repentinamente el puente deberá bajar sus manos y atrapar a quién en ese momento esté debajo. El jugador atrapado deberá elegir: "¿Con quién te vas, con melón o con sandía?" y poner sus manos en los hombros del niño que lleva ese nombre. Así forman otro puente por donde la fila podrá pasar.

Parapetons

Joc català

Com s'hi juga

- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc de tocar i parar
- És per a infants de 3 a 8 anys
- S'hi juga sense res

?

Sabies que...

... les nenes i els nens solen trobar aquest joc molt divertit perquè s'ha de córrer i els fa gràcia que s'hagi de fer un petó per salvar algú.

Es tria una persona a l'atzar que parará. Qui para ha d'anar a atrapar la resta de jugadors. Si agafa algú, a aquest li tocarà parar i el qui parava passarà a ser perseguit.

Perquè no els agafin, els jugadors poden dir "parapetons!" i quedar-se quiets, fent forma de cistell amb els braços. Per salvar-los, un altre jugador ha de passar per dins els braços i fer-los un petó.

És un joc sense límit de temps i que es juga en un espai ampli i sense obstacles. Quants més jugadors hi hagi, millor, i fins i tot es poden posar més persones a parar, perquè siguin 3 o 4 els que han de perseguir la resta.

Parapetons

Juego catalán

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de pillar
- Es para niños de 3 a 8 años
- Se juega sin nada

?

Sabías que...

... *petons* es la palabra catalana que significa besos. Las niñas y los niños suelen encontrar este juego muy divertido porque tienen que correr y les hace gracia tener que besar a alguien para salvarlo.

Cómo se juega

Se escoge a un jugador al azar que será el encargado de perseguir. Este jugador tiene que atrapar al resto de los jugadores. Cuando el que persigue atrapa a un compañero, se cambian los papeles; al atrapado le toca perseguir y el que atrapaba pasa a ser perseguido.

Para evitar ser atrapados, los jugadores tienen que decir "¡parapetons!" y deben quedarse quietos con los brazos en posición de cesta. No podrán moverse hasta que otro jugador les salve. Para salvar a un jugador, otro jugador tiene que pasar por dentro de sus brazos y darle un beso.

Es un juego que no tiene límite de tiempo y que se juega en un espacio amplio y sin obstáculos. Cuantos más jugadores, mejor, e incluso se pueden seleccionar 2 o 3 perseguidores.

!Alto!

Joc mexicà



- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc de tocar i parar
- És per a infants de 8 a 12 anys
- S'hi juga amb guixos de colors

?

Sabies que...

... les passes poden ser de puça (curtes), de gegant (llargues), de gripau o cangur (saltos) o de cranc (enrere).

Com s'hi juga

En un espai ampli es dibuixa un cercle gran i, dins, un de petit on hi càpiguen els dos peus junts i on s'escriu la paraula ALTO. Cada jugador (millor si no són més de 8), tria el nom d'un país. Amb ratlles es divideix el cercle gran. A cada sector, un jugador escriu el nom del seu país i s'hi posa dins. Un jugador comenta el joc dient "declaro la pau al meu millor amic que és (nom d'un dels països)". El jugador esmentat ha de córrer o saltar al centre del cercle, posar-hi els dos peus i cridar "¡ALTO!". La resta, que han sortit corrent, s'han d'aturar.

El jugador del centre tria ara a un company per mirar d'atrapar-lo i diu en quantes passes i de quin tipus creu que ho pot aconseguir.

Si ho aconsegueix, al jugador atrapat se li marca un "fill" (una ratlleta que representa un punt negatiu). Si no, el que s'apunta el "fill" és el jugador del centre. Quan un jugador acumula tres "fills" ha de retirar-se del joc.

El joc es recomença amb un altre participant que "declara la pau" a un competidor. El jugador que queda és el guanyador.

!Alto!

Juego mexicano



- Ha sido elegido en México
- Es un juego de pillar
- Es para niños de 8 a 12 años
- Se juega con gises (tizas de colores)



Sabías que...

... los pasos pueden ser de pulguita (chiquitos), de gigante (grandotes), de rana o canguro (saltitos) o de cangrejo (para atrás).

Cómo se juega

En un espacio amplio se dibuja un gran círculo y al centro de éste, uno más pequeño, suficiente para colocar dos pies juntos, en el que se coloca la palabra ALTO. Cada jugador (mejor un máximo de ocho) elige el nombre de un país. Se trazan líneas para dividir el círculo grande. En cada sector, cada jugador anota con gis el nombre elegido y se coloca en él. Un jugador inicia el juego, colocándose en el centro y diciendo "declaro la paz a mi mejor amigo que es (un país participante)". El jugador mencionado debe correr o brincar al centro, colocar sus dos pies en él y gritar fuerte "¡ALTO!". Los demás, que han salido corriendo, deben detenerse.

El jugador del centro elige ahora a un compañero para tratar de llegar a él. Escoge a uno y determina con cuantos pasos y de qué tipo lo puede alcanzar.

Si lo logra, al jugador alcanzado se le anota "un hijo" (una rayita que significa un punto malo). Si no, el que se apunta el "hijo" es el que estaba en el centro. Cuando un jugador alcanza tres "hijos" debe abandonar el círculo.

El juego se reanuda con otro participante "declarando la paz" a otro competidor. El jugador sobreviviente es considerado el ganador.

Les Banderes

Joc català



- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc d'estratègia
- És per a infants de 8 a 17 anys
- S'hi juga amb cordes i roba

?

Sabies que...

... aquest joc és molt divertit si es juga de nit, amb llanternes. També es pot jugar amb més equips i més banderes.

Com s'hi juga

L'espai de joc ha de ser ampli i permetre amagar-se (un bosc és ideal). Es fan dos equips iguals i es delimita. Cada equip es fa una bandera de roba, l'amaga i marca amb cordes un quarter general d'uns 5 m de diàmetre al seu voltant. L'objectiu del joc és agafar la bandera de l'altre equip sense ser descobert. Els membres de cada equip es reparteixen: uns vigilen la bandera sense moure's del lloc de vigilància i els altres van a buscar l'altra bandera.

Quan els vigilants d'un quarter general descobreixen un contrincant, en diuen el nom i el jugador ha de tornar al principi.

Si pel camí es troben cara a cara dos jugadors d'equips contraris s'han de "batre en duel". Hi ha diversos tipus de duel: mirar d'agafar el mocador que l'altre porta a la cintura, o penjar una agulla d'estendre a la roba del contrari, o qualsevol altre joc acordat prèviament.

El jugador que guanya continua el seu camí fins la base contrària i el que perd ha de tornar al seu amagatall i començar de nou.

Guanya l'equip que aconsegueix la bandera de l'equip contrari.

Les Bañderes

Juego Català



Cómo se juega

- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de estrategia
- Es para niños de 8 a 17 años
- Se juega con cuerdas y tela

?

Sabías que...

... este juego es muy divertido si se juega de noche. También se puede jugar con más equipos y más banderas.

El espacio de juego debe ser amplio y permitir esconderse (un bosque es ideal). Se delimita y se hacen dos equipos. Cada equipo fabrica su bandera de tela, la esconde y marca con cuerdas un cuartel general grande alrededor de la bandera. El objetivo del juego es tomar la bandera del otro equipo sin ser descubierto. El equipo se reparte entre los que vigilan la bandera (dentro del cuartel) y los que van a buscar la de los otros.

Cuando los vigilantes descubren a un contrincante, dicen su nombre y tiene que volver a empezar.

Si dos jugadores contrarios se cruzan, tienen que batirse en duelo. Hay varios tipos de duelo: intentar tomar el pañuelo que el otro lleva en la cintura, o intentar enganchar una pinza de ropa en la ropa del contrario, o cualquier otro juego previamente acordado.

El jugador que gana continúa su camino hacia la base contraria y el que pierde retrocede.

Gana quien consigue la bandera del contrario.

Matarile rilerón

Joc mexicà



Com s'hi juga

- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc de rotllana
- Es per a infants de 3 a 8 anys
- S'hi juga sense res

?

Sabies que...

... tots els jocs de rotllana tenen com a mínim tres dels elements següents: cantarella, mim, diàleg, recitatiu o joc.

Tots els jugadors fan una fila, tret d'un, que es situa davant la fila per a "pedir los pajes" (triar els altres jugadors) i comença a cantar. Mentre canta, va saltant endavant i endarrere alternativament i la resta de jugadors li contesten amb les frases que toquen de la cantarella, fent el mateix.

La cantarella que es canta durant el joc és:

Jugador: *Amo ato, Matarilerilerón*

Grup: *¿Qué quiere usted? Matarilerilerón*

J: *Yo quiero un paje, Matarilerilerón*

G: *Escoja usted, Matarilerilerón*

J: *Escojo a (nom d'un jugador), Matarilerilerón*

G: *¿Qué nombre le pondremos? Matarilerilerón*

J: *Le pondremos (qualsevol sobrenom), Matarilerilerón*

G: *Ese nombre sí le gusta (o no le gusta), Matarilerilerón*

Todos: *A las doce de la noche agarremos un puerquito, a las doce de la noche nos daremos un sentón (s'ajupen) y otro de pilón (es tornen a ajupir).*

Matarile rilerón

Juego mexicano



Cómo se juega

- Ha sido elegido en México
- Es un juego de ronda
- Es para niños de 3 a 8 años
- Se juega sin nada

?

Sabías que...

... todos los juegos de ronda tienen por lo menos tres elementos de los siguientes: canto, pantomima, diálogo, recitado o juego.

Se hace una fila con todos los jugadores. Uno de ellos se coloca frente a la fila para “pedir los pajes” y comienza a cantar. Mientras canta, va saltando hacia delante y hacia atrás alternativamente y el resto de jugadores le contestan con las frases que siguen de la canción, de la misma manera.

La canción que se canta durante el juego es:

Jugador: *Amo ato, Matarilerilerón*

Grupo: *¿Qué quiere usted? Matarilerilerón*

J: *Yo quiero un paje, Matarilerilerón*

G: *Escoja usted, Matarilerilerón*

J: *Escojo a (nombre de un jugador), Matarilerilerón*

G: *¿Qué nombre le pondremos? Matarilerilerón*

J: *Le pondremos (cualquier apodo), Matarilerilerón*

G: *Ese nombre sí le gusta (o no le gusta),
Matarilerilerón*

Todos: *A las doce de la noche agarremos un puerquito,
a las doce de la noche nos daremos un sentón (se
agachan) y otro de pilón (se agachan de nuevo).*

Pilota asseguda

Joc català



- Ha estat triat a Catalunya
- És un joc de tocar i parar
- És per a infants a partir de 8 anys
- S'hi juga amb una pilota tova

?

Sabies que...

... per donar més rapidesa i dinamisme al joc es pot jugar sense haver de dir els noms, i treure els eliminats del camp.

Així no molesten als altres i s'eviten accidents.

Com s'hi juga

Es limita un terreny de joc rectangular. Per començar, tots els participants es situen en cercle, ajuntant un peu i un d'ells llança la pilota enlaire dient el nom d'un altre jugador. Aquest agafa la pilota i comença el joc. Mentre un jugador té la pilota no es pot moure de lloc, però els altres sí, i han d'evitar que els toqui amb la pilota. Tots miren d'agafar la pilota per eliminar els altres. Per a eliminar un jugador, cal tocar-lo amb la pilota i dir el seu nom. Si la pilota cau a terra, el "copejat" està eliminat, però si l'entoma a l'aire, està eliminat el que ha llançat la pilota. Els eliminats seuen a terra i s'esperen, perquè si el jugador que els ha eliminat queda eliminat, ells poden tornar a jugar. El joc s'acaba quan només queda un jugador jugant.

Pilota asseguda

Juego Catalán



- Ha sido elegido en Catalunya
- Es un juego de pillar
- Es para niños a partir de 8 años
- Se juega con una pelota blanda



Sabías que...

... *pilota asseguda* quiere decir pelota sentada en catalán. Para hacer este juego más dinámico, se puede jugar sin decir los nombres, y sacar a los eliminados del campo para evitar accidentes.

Cómo se juega

Se limita un campo de juego rectangular. Para empezar, todos los participantes se colocan en círculo juntando un pie y uno de ellos tira la pelota al aire diciendo el nombre de otro jugador. Al que nombran coge la pelota y empieza el juego. Mientras un jugador tiene la pelota no se puede mover del sitio, pero los demás sí, ya que tienen que evitar que les dé. Todos intentan atrapar la pelota para eliminar a los demás. Para eliminar a un jugador hay que darle con la pelota y decir su nombre. Si la pelota cae al suelo, el "golpeado" es eliminado, pero si éste la atrapa en el aire, el eliminado es el que ha lanzado la pelota. Los eliminados se sientan en el suelo y esperan, ya que si eliminan al jugador que les ha eliminado, ellos vuelven a jugar. El juego se acaba cuando sólo queda un jugador jugando.

Las Cañicas

Joc mexicà

- Ha estat triat a Mèxic
- És un joc d'habilitat
- És per a infants a partir de 6 anys
- S'hi juga amb bales i guix

?

Sabies que...

... es fabriquen bales amb molts tipus de material, tot i que les més corrents són de vidre de colors. En alguns jocs de bales es dona un valor diferent a cada una segons el material del qual està feta.

Com s'hi juga

Es fa un cercle amb guix a terra, d'uns dos pams de diàmetre, i es marca també una línia de llançament, a unes 6 passes. Tots els jugadors posen una bala dins el cercle. Les bales han de ser de la mateixa mida perquè no hi hagi diferències i tots els nens tinguin la mateixa oportunitat de guanyar. Segons el cas, el grup pot cooperar per a comprar una bossa de bales.

Per a decidir qui és el primer, els jugadors llancen una bala des del cercle cap a la ratlla de sortida. El qui s'hi apropa més comença, i la resta juguen per ordre, segons hagin llançat.

El joc consisteix en llançar una bala des de la línia de llançament cap al cercle, amb l'objectiu de treure el major nombre possible de bales del cercle i per guanyar.

Las Cañicas

Juego mexicano

- Ha sido elegido en México
- Es un juego de habilidad
- Es para niños a partir de 6 años
- Se juega con canicas y gis

?

Sabías que...

... se fabrican canicas con muchos tipos de materiales, aunque las más comunes son las de cristal de colores. En algunos juegos, se da un valor diferente a cada canica según el material del que está hecha.

Cómo se juega

Se marca un círculo con gis (tiza) en el suelo, de dos cuartas de diámetro (dos palmas abiertas) y se marca también una línea de tiro (lanzamiento) a 6 pasos aproximadamente.

Todos los jugadores ponen una canica dentro del círculo. Las canicas deben ser del mismo tamaño para que no haya diferencias y todos los niños tengan la misma oportunidad de ganar. Según el caso, el grupo puede cooperar para comprar una bolsa de canicas.

Para decidir el orden de tiro, los jugadores lanzan una canica desde el círculo a la línea de tiro. El que logre llegar más cerca de la raya de tiro empieza y así el orden de los siguientes.

El juego consiste en lanzar una canica desde la línea de tiro hacia el círculo, con el propósito de sacar el mayor número de canicas del círculo y así ganar.

Presentació

Una experiència educativa d'intercanvi, participació i compromís

A què juguem? és el resultat d'una experiència educativa que s'inscriu en l'àmbit de la cooperació i la solidaritat. Forma part dels projectes C², que la Fundació Catalana de l'Esplai fomenta per a l'aplicació de la metodologia de l'Aprenentatge Servei, i en aquesta línia, pretén estimular la participació activa dels infants i els joves en un projecte comú, amb la doble finalitat d'enfortir els vincles i l'intercanvi entre Catalunya i Mèxic i de contribuir a millorar una necessitat social compartida: la recuperació del valor social i educatiu del joc tradicional i popular.

Es tracta d'una iniciativa de servei als altres en tant que vol difondre formes de diversió més saludables entre la població infantil i juvenil. També és una experiència de cooperació i de compromís, a través de la qual tots hem après més coses sobre el context sociocultural, els costums i les tradicions de cada país. I ha suposat, a més a més, una descoberta creativa de les relacions entre amics i amigues que es troben separats per milers de kilòmetres.

El projecte no ha finalitzat amb l'edició d'aquest material, ans al contrari, tot just comença una etapa clau que es caracteritzarà pel compromís dels infants en organitzar activitats de sensibilització en els seus territoris. Accions encaminades a que petits i grans, a través dels jocs, s'apropin al coneixement d'altres cultures diferents a la pròpia, les valorin i aprenguin a estimar-les. Accions que posin l'accent en el valor social i educatiu del joc popular i tradicional perquè a l'esplai, a l'escola, amb la família o al carrer, juguem molt més i gaudim junts d'aquestes experiències.

El joc constitueix en si mateix un instrument magnífic per al desenvolupament social i per a l'adquisició d'aprenentatges, habilitats i actituds. La motivació que desperta en els infants el converteix en un recurs potent i transformador. Podríem dir que conforma un llenguatge únic i universal.

El joc, del tipus que sigui, ens ajuda a aprendre a conviure amb els altres, a crear i respectar les regles, a celebrar els èxits, a acceptar les derrotes, a participar... i tot això en un ambient que de manera natural propicia el gaudi, la diversió, l'afectivitat, la complicitat.

En aquest material trobareu jocs populars al costat de jocs tradicionals, (entenent per joc tradicional aquell joc amb un arrelament històric i cultural contrastat) perquè la selecció ha estat feta pels propis infants, atenent a les seves preferències.

En *l'A què juguem?*, els infants i educadors han estat protagonistes actius en el desenvolupament del projecte. Les nenes i els nens mexicans i catalans han fet un treball simultani de reflexió sobre les seves diversions i els valors implícits en les dinàmiques del joc tradicional, per a acabar triant els jocs que més els agradaven. Tothom ha pogut dir la seva i el resultat és un recull de jocs basat en l'interès que aquests desperten.

Un moment important en el procés de treball ha estat l'intercanvi dels jocs entre ambdós països i el seu coneixement. En aquesta fase, un dels aprenentatges més significatius ha estat l'apreciació de les similituds entre els jocs dels dos països. Els jocs, com les persones, han migrat al llarg de la història, anant i tornant entre els continents. Aquesta valoració ha reforçat la idea que són moltes més les coses que ens uneixen que no pas les que ens diferencien.

Montserrat Ginés i Rufí
Subdirectora General

Fundació Catalana de l'Esplai

Presentación

Una experiencia educativa de intercambio, participación y compromiso

A qué jugamos? es el resultado de una experiencia educativa que se inscribe en el ámbito de la cooperación y la solidaridad. Forma parte también de los proyectos C², marca bajo la cual la Fundació Catalana de l'Esplai promueve la aplicación de la metodología Aprendizaje Servicio y, en esta línea, pretende estimular la participación activa de niños, niñas y jóvenes en un proyecto común, con la doble finalidad de reforzar los lazos y el intercambio entre Catalunya y México, así como de contribuir a la mejora de una necesidad social compartida: la recuperación del valor social y educativo del juego tradicional y popular.

Se trata de una iniciativa de servicio a los demás en tanto que pretende difundir estilos de diversión más saludables entre la población infantil y juvenil. También es una experiencia de cooperación y compromiso, mediante la cual todos hemos aprendido más sobre el contexto sociocultural, las costumbres y las tradiciones de cada país. Y ha supuesto, además, un descubrimiento creativo de las relaciones entre amigos y amigas a miles de kilómetros de distancia.

El proyecto no ha acabado con la edición de este material, bien al contrario, acaba de empezar una etapa clave que se caracterizará por el compromiso de niños y niñas en la organización de actividades de sensibilización en sus territorios. Acciones encaminadas a que pequeños y mayores, mediante el juego, se acerquen al conocimiento de otras culturas distintas a la propia, las valoren y aprendan a quererlas. Acciones que enfatizan el valor social y educativo del juego popular y tradicional para que el esplai, la escuela, con la familia o en la calle, juguemos más y disfrutemos juntos de estas experiencias.

El juego constituye en sí mismo un magnífico instrumento de desarrollo social y para la adquisición de aprendizajes, habilidades y actitudes. La motivación que despierta lo

convierte en un recurso potente y transformador. Podríamos decir que conforma un lenguaje único y universal.

El juego, del tipo que sea, nos ayuda a aprender a convivir con los demás, a crear y respetar reglas, a celebrar éxitos, a aceptar derrotas, a participar... y todo ello en un ambiente que de forma natural propicia el disfrute, la diversión, la afectividad, la complicidad.

En este material hallaréis juegos populares junto a juegos tradicionales (entendiendo por tradicional aquel juego enraizado históricamente y culturalmente en un entorno concreto). La selección la han realizado las niñas y los niños atendiendo a sus preferencias.

En *A qué jugamos?*, niñas, niños y educadores han sido protagonistas activos del proyecto. Niñas y niños catalanes y mexicanos han hecho un trabajo simultáneo de reflexión sobre sus diversiones y sobre los valores implícitos en las dinámicas del juego tradicional, para acabar seleccionando sus juegos favoritos. Todos han podido dar su opinión y el resultado es una colección de juegos basada en el interés que estos despiertan.

Un momento importante en el proceso de trabajo ha sido el intercambio de juegos entre ambos países y su conocimiento. En esta fase, uno de los aprendizajes más significativos ha sido la apreciación de las similitudes entre los juegos de los dos países. Los juegos, como las personas, han migrado a lo largo de la historia, yendo y volviendo entre continentes. Esta valoración ha reforzado la idea de que son muchas más las cosas que nos unen que las que nos separan.

Montserrat Ginés i Rufí

Subdirectora General

Fundació Catalana de l'Esplai

activitats
d'intercanvi

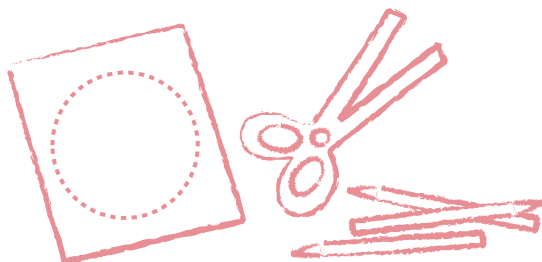
catalunya **A què juguem?**
A qué jugamos? México

actividades
de intercambio

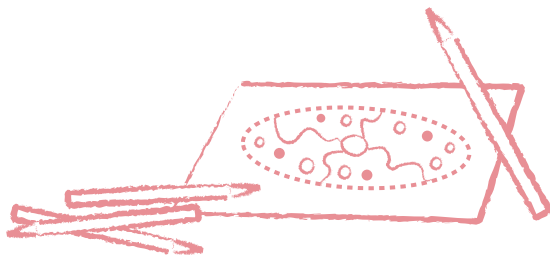
Fes una baldufa o burot de paper

Per a fabricar la baldufa no necessitem massa materials; només un retall de cartolina, tisores, un escuradents o un llapis vell i els materials que vulguem per a pintar.

- 1** Amb un llapis dibuixem un cercle sobre la cartolina (millor de color claret, per poder-la pintar). Dins el cercle dibuixem la forma de la baldufa, que pot ser rodona, quadrada o hexagonal.



- 2** Ara la podem pintar per dins, amb llapisos, retoladors o pintures.



3

El tercer pas és retallar la baldufa i fer-li un foradet al centre. Passem un escuradents o un llapis una mica gastat pel forat.



4

Ara ja podem fer voltar la baldufa i, si hi hem posat un llapis, jugar a fer dibuixos amb ella.

5

Amb un burot es poden fer diversos jocs de competició. En un dels més coneguts, cada jugador mira de fer voltar la seva baldufa dins un cercle, a la vegada que procura treure'n la baldufa del contrari.

Ens agradaria molt rebre les vostres baldufes. Ens les podeu fer arribar a:

Fundació Catalana de l'Esplai

C. Riu Anoia 42-54 08820;

El Prat de Llobregat (Espanya)

Fundación Comunitaria Querétaro

Leopoldo Méndez 112, Colonia Alcanfores;

Querétaro (Mèxic)

Construye un trompo o peonza de papel

Para hacer nuestra peonza no necesitamos muchos materiales; sólo un trozo de cartulina, tijeras, un palillo o un lápiz viejo y los materiales que queramos para colorear.

1 Con un lápiz dibujamos un círculo encima de la cartulina (mejor de un color claro y así la podemos pintar). Dentro del círculo dibujamos la forma de la peonza, que puede ser redonda, cuadrada o hexagonal.



2 Ahora podemos llenar de color su interior, con lápices, rotuladores o pinturas.



3 El tercer paso es recortar la peonza y hacerle un pequeño agujero en el centro. Pasamos por este agujero un palillo o lápiz de color que ya esté un poco desgastado.



4 Ahora ya podemos hacer girar nuestra peonza y si le hemos puesto un lápiz de color, podremos jugar a hacer dibujos con ella.

5 Con una peonza se puede jugar a varios juegos de competición. En uno de los más populares, cada jugador intenta que su peonza gire dentro de un círculo, a la vez que con ella intenta sacar del círculo la peonza del contrario.

Nos gustaría mucho recibir vuestras peonzas. Las podéis mandar a:

Fundació Catalana de l'Esplai

C. Riu Anoia 42-54 08820;

El Prat de Llobregat (España)

Fundación Comunitaria Querétaro

Leopoldo Méndez 112, Colonia Alcanfores;

Querétaro (México)

Proposa el teu joc

Fes un dibuix!

Com s'hi juga

Per a començar a jugar...

- Ha estat triat per
- És un joc de
- És per a infants des de
- Es juga amb

Ens agradaria molt rebre les vostres fitxes de joc. Ens les podeu fer arribar a:

Fundació Catalana de l'Esplai

C. Riu Anoia 42-54 08820;

El Prat de Llobregat (Espanya)

Fundación Comunitaria Querétaro

Leopoldo Méndez 112, Colonia Alcanfores;

Querétaro (Mèxic)

Sugiere tu propio juego

Haz un dibujo!

Cómo se juega

Para empezar a jugar...

- Ha sido elegido por
- Es un juego de
- Es para niños desde
- Se juega con

Nos gustaría mucho recibir vuestras fichas de juego. Las podéis mandar a:

Fundació Catalana de l'Esplai

C. Riu Anoia 42-54 08820;
El Prat de Llobregat (España)

Fundación Comunitaria Querétaro

Leopoldo Méndez 112, Colonia Alcanfores;
Querétaro (México)



FUNDACIÓN
COMUNITARIA
QUERÉTARO



Amb el suport de / Con el apoyo de:



AJUNTAMENT DE
SANT JOAN DESPÍ



Ajuntament de L'Hospitalet

